

★感謝をこめて
3周年
With our thanks 3rd Anniversary

期間 Period
7月6日(水)~7月10日(日)
Wednesday 6 July to Sunday 10 July

3(Thank you)に
絡めたお得な
5日間!!
5 days special to show
our gratitude!

体験 Experience
動植物人気投票ベスト3を決めよう!
Vote to determine top 3 most popular animals & plants!

動物、植物それぞれの人気ベスト3を
決めよう!好きな動植物に投票してね!
Let's decide the top 3 most
popular animals & plants!
Please vote for your favorite!

動物3,おあい時間に先着3名様
カピバラ、リスザルの餌、無料!
First 3 visitors during animal
touching time.
Feed Capybara or Squirrel monkey
For Free!

大きな景色の中で乗馬体験!
芝生乗馬...¥100
ユスラヤシ並木乗馬...¥300
Horse riding experience in magnificent scenery.
Horse riding on grass field: JPY100
Horse riding in Rosemary tree area: JPY300

動物3,おあい時間に先着3名様
カピバラ、リスザルの餌、無料!
First 3 visitors during animal
touching time.
Feed Capybara or Squirrel monkey
For Free!

カウアート3頭にメッセージを
書いて思い出を残そう!
料金:無料
Write message of Cow Art
messages for the special
memorial! Fee: Free

ゆるキャラ塗り絵 園内で展示、
持ち帰りOK 料金:無料
Pastor's character coloring book. Will
be on display in the garden. Can take
it home. Fee: Free

タコノキの実を使って制限時間内に
重さ3kgに合わせよう! ビックリ賞(お
菓子がプレゼント) 料金:無料
Use pine fruits to estimate 3kg
before time is over! Snack gifts for
exact weight! Fee: Free

★トラムツアー Tram tour
・30代のお客様 無料
トラムツアー
visitors in their 30's
Tram tour Free

・ツアーご利用の全お客様対象
ツアー中3つのクイズに
全問正解した方には...
葉っぱ昆虫 プレゼント!
For all visitors participating in
the tour Answer 3 quiz questions
during the tour and get them all
rights... to get leaf-insect gift!
※The tour is given in Japanese only.

ディナー
コース
Dinner course
¥5,000コース
¥3,000にてご提供!
JPY5,000 course menu will be offered for
JPY3,000! Limited offer daily 3 parts/sets of 3.

ジェラート
トリプルイベント
Gelato Triple event
ジェラートダブル料金で
トリプルに
Triple gelato for double price

As a shop
Snack gifts for purchase of JPY1,000 or more!

わくわく夏休み
冒険がっぶ
2016
Exciting Summer Adventure School

開催期間 7/16(土)~7/31(水)
Saturday 16 July to Wednesday 31 August

世界の昆虫展
World's Insect Exhibition

楽しみながら
植物の知識を
身につけよう!
Have fun and
learn
about plants

動物こどもに
会いに行こう!
Let's go and
see baby animals

宝探し
Exciting treasure hunt

自由研究に!
体験プログラム
Perfect for summer project!
Experience program

動物ふれあい
Touch animals

最大9mのフックスライダー!
9 meter high slide!
大人気!
Jumping Bouncy slide

直径20m! 超大型お子様プール!
20 meters diameter! Very large kid's pool!
屋外常設エアプール
Outside air pool

料金・詳細に関してはWEBにて
Please visit our website for prices and details. <http://www.southeast-botanical.jp/>

東南植物楽園
SOUTHEAST BOTANICAL GARDENS

入園料 Admission
小・中学生 / ¥500
Elementary and junior high school students: ¥500
大人 / ¥1,500
Adults: ¥1,500
高校生 / ¥1,000
High school students ¥1000
6歳未満 / 無料
Free for under 6 years of age
※団体割引、その他お得なセット料金もございます。
※ Group discounts and package deals available.

住所 / 〒904-2143 沖縄市知花2146
Address: 2146 Chibana, Okinawa City, Okinawa Prefecture 〒904-2143

営業時間 / 日~木 9:00~18:00(最終入園 17:00)
Hours: Sun-Thu 9:00-18:00 (last entry 17:00)

金・土・祝日前日 9:00~22:00(最終入園 21:00)
Fri, Sat and days preceding a holiday 9:00-22:00 (last entry 21:00)

ご予約・お問合せ Reservations and inquiries WEBでもチェック! Check out our website!
098-939-2555 東南植物楽園 Southeast Botanical Gardens

【動物取扱業】登録/沖縄県第782号 登録年月日/平成25年9月12日 有効期限/平成30年9月11日 取扱責任者/玉城幸希
[Registration of Animal Handling Business] Category/Registration number: 沖縄県 (Oki-doten) 782; registration date: Sept. 12, 2013; Valid until: Sept. 11, 2018; Person in charge: Tamaki

Garden's Newsletter
楽園だより
2016年7・8・9
July / August / September 2016 edition

新しい家族が増えたよ!
We have new family members.

夏休みはファミリーで楽園へ
Let's go to the garden with family in summer vacation.

レストランPEACE
スタミナビュッフェ
Restaurant PEACE Stamina Buffet

3周年楽園祭
3rd anniversary Garden Festival

東南植物楽園 オリジナル キャラクター誕生!

Southeast Botanical Gardens
Original Character debut!



キャラクターは園内に植えられている「トックリヤシ」をイメージしました!
The concept of the character comes from the bottle palms planted in the gardens.

プロフィール:
年齢888歳/体重130キロ/性別おじい/
血液型ヤシ型/チャームポイント ぼっこりでお腹
Profile: Age: 888 / Weight: 130 kg / Sex: Grampa Blood type: palm / Best Feature: big tummy

今年生まれた動物のこどもたち!

animals born this year!

ヤギのこども(5匹)

Young Goat (5 babies)

誕生日: ① 3月11日 ② 4月14日
③ 4月26日 ④ 4月26日
名前: ① サバー ② ナール ③ ティサ
④ ナクミ ⑤ ナクモ
性別: ① ② ③ ④ ⑤ オス



Birthday: ① 11 March, ② 14 April, ③ 26 April, ④ 26 April
Name: ① Saba ② Naru ③ Tisa ④ Nakumi ⑤ Nakumo
Sex: ① ② ③ ④ ⑤ Male

カビバラのこども

Young Capybara

誕生日: 4月8日
名前: ヒカル
性別: オス



Birthday: 8 April Name: Hikaru Sex: Male

周遊バス

tour bus

サファリカー復活!

Safari car is back!



1回 ¥300 One time ride: JPY300
乗り放題 ¥500 Unlimited ride: JPY500

10:00~16:00約30分間隔で、周遊いたします。
園内をサファリカーで移動しながら、さまざまな植物を音声ガイドでご案内致します。
We show you around in the garden with our safari car, sharing the information of various plants through audio guide. ※The tour is given in Japanese only.

7・8・9月おすすめ植物

July / August / September Recommended plants

■スイレン
スイレンには温帯スイレンと熱帯スイレンの2種類があります。温帯スイレンは和みのある淡い色の品種が多くありますが、熱帯スイレンは情熱的な鮮やかな色の品種が多くなります。どちらも夏の水辺を華やかに彩ってくれ人気があります。

■Water lily
There are two varieties of water lily: temperate and tropical. The temperate water lily has many kinds of soft and light color flowers, and tropical kinds have more passionate and vivid color. Both are equally popular as they beautifully decorate the summer water.

■ウナズキヘリコニア
まるで絵画で描ったかのような鮮やかな色を放つヘリコニア。赤と黄色の部分は苞(ほう)と呼ばれ、色鮮やかなまま長く鑑賞できることが魅力的。原産地はアルゼンチンからペルー。緑の中にひととき映える色は、ジャングルの中で鳥たちに目立つよう、鮮やかなのでしょ。

■Heliconia rostrata
The color of Heliconia flowers is so vivid that they look as if they were painted by watercolors. Bract, red and yellow parts, keep their vivid colors for long period of time. It is native to Argentina to Peru. Red and yellow help the flowers stand out in the lush green of jungle so that birds can find them easily.



STAMINA

スタミナビュッフェ Stamina Buffet

tripadvisor
口コミ募集!!
Your comments wanted!

暑い夏を乗り越えるべく、沖縄の夏野菜や園内の採れた夏ハーブとスタミナ食の定番「お肉」をメインとしたスペシャルビュッフェをご用意!

Get through the hot summer! We have prepared a special buffet that offers meat, perfect stamina food, coupled with Okinawan summer vegetables and fresh herbs!

Lunch ランチ

ランチは優しさ50種類ビュッフェ
50 kinds of healthy food items served buffet style.

¥ 料金 Price

Adults/大人	¥1,800
7-12 years old/小学生	¥1,000
4-6 years old/幼児(4~6歳)	¥600

OPEN 営業時間 11:30~15:00(L.O/14:00)
毎週木曜日定休日(祝日は除く)
Hours: 11:30-15:00 (last order 14:00)
Closed on Thursdays (except holidays)

お得なレディースDay!
Ladies Day! Every Monday and Wednesday except for Japanese holidays
毎週月・水曜催し※祝日は対象外
Mondays and Wednesdays except for Japanese holidays
ADULT/大人 ¥1,800 ▶ ¥1,650

Dinner ディナー

ディナーはメイン料理を自由に選べるハーブビュッフェスタイルです。
Semi-buffet dinner course with your choice of main dish.

¥ 料金 Price

Adults/大人	¥3,800
7-12 years old/小学生	¥2,000
4-6 years old/幼児(4~6歳)	¥1,000

OPEN 営業時間 金・土・祝日前日のみ営業
18:00~22:00(L.O.21:00)
Fri., Sat., and days preceding holidays.
18:00 to 22:00 (last order 21:00)

体験! エアープラント!

Experience! Air plants!

エアープラントとは?
土のいらない不思議な植物「エアープラント」と貝殻を合わせてデコレーション(オリジナルのオブジェを作る)!

What are air plants?
Let's make your original pot by combining air plants, a mysterious plant that does not need the soil, and beautiful seashells!

エアープラントを使った
オフジェ作りをしてみよう!
Let's try to make a pot using air plants!

- 好きなエアープラントを選びます。
Choose your favorite air plant.
- 好きな貝殻や材料を選びます。
Choose your favorite seashells and materials.
- グルーガンで選んだ材料とエアープラントを接着!
Stick the air plant and the items chosen together with a glue gun!

オブジェ作り!
How to make air plant pot!

費用: 1,000円 対象: 小学生以上
受付時間: 午前 10:00~12:00(最終受付11:30)
午後 14:00~17:00(最終受付16:30)

Fee: JPY1,000 From 6 years and up.
Hours of operation: Morning: 10:00 - 12:00 (reception close at 11:30) Afternoon: 14:00 - 17:00 (reception close at 16:30)

夏におすすめ! Recommended for summer!

Chibana ジェラート

GELATO

シークワーサー ソルベ
Shequassar sorbet

ビタミンCが豊富に
含まれ夏バテ予防に最適
Contains a lot of vitamin C, ideal for preventing summer heat fatigue.

黒糖
Brown sugar

ミネラルが豊富に
含まれており美容
にも最適
Contains a lot of minerals, great for beauty care.

雨の日は室内で
砂遊び!
Play with sand indoors on a rainy day.

キネティック サンド体験!

Try Kinetic sand!

費用: 300円(園内入園のお客様100円)
※お子様ご利用の保護者無料
受付時間: 10:00~18:00(最終入園17:00)
受付: ショップ内 キッズコーナー

粘土
みたいな砂!
Clay-like sand!

Fee: JPY300 (JPY100 for those who paid for admission), ※free for parent whose child is using the facility. Hours of operation: 10:00 - 18:00 (last entry to the garden is 17:00) Register at Kid's corner in the shop